

## 5<sup>E</sup> SALON MARIA SZYMANOWSKA

### CHOPIN ET SCHUBERT S'INVITENT CHEZ SZYMANOWSKA

Mardi 28 Avril 2015 à 19h

Salle des Fêtes de la Mairie du 4<sup>e</sup> arrondissement de Paris

*Elisabeth Zapolska* – mezzo-soprano

*Alain Roudier* – pianoforte Conrad Graf 1828,  
collection Ad Libitum

*Jean - Marc Warszawski* – présentation

*Francis Duvernay* – préparation du piano

*Gilles Thomas* – régie

*Beata Borkowska* – réalisation de l'affiche

*Agata Preyzner* – auteure du visuel du projet *Maria  
Szymanowska (1789-1831), une femme d'Europe*

Concert organisé par la Société Maria Szymanowska et la Mairie du 4<sup>e</sup>  
arrondissement de Paris, en collaboration avec l'Institut Polonais de Paris  
et l'association Ad Libitum.

## PROGRAMME

### FREDERIC CHOPIN (1810-1849)

#### *Pieśni i piosnki*, op. 74

- N° 16 Piosnka litewska (Witwicki) ♪ Chanson lituanienne
- N° 14 Pierścień (Witwicki) ♪ Un anneau
- N° 3 Smutna Rzeka (Witwicki) ♪ Fleuve de tristesse
- N° 11 Dwojaki koniec (Zaleski) ♪ Double destin
- N° 1 Życzenie (Zaleski) ♪ Un souhait

*Mazurka* op. 17 n°4 en la mineur pour piano seul

### FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

#### *Winterreise* (Müller) ♪ *Voyage d'hiver*, op.89

- N° 5 Der Lindenbaum ♪ Le tilleul
- N° 6 Wasserflut ♪ Le déluge
- N° 7 Auf dem Flusse ♪ Sur le fleuve
- N° 15 Die Krähe ♪ La corneille
- N° 24 Der Leierman ♪ Le joueur de vielle

### MARIA SZYMANOWSKA (1789-1831)

3 *Valses* pour piano seul

1 – en mi mineur, 2 – en mi bémol majeur, 3 – en fa majeur

*Ballades et Romances* pour voix et piano

Romance du Saule (Shakespeare)

Pieśń z wieży (Mickiewicz) ♪ Chant de la tour

Willija (Mickiewicz) ♪ Chant de la Vilia

Romance à la nuit (Anonyme)

Peine et Plaisir (Pouchkine)